

BIOBETA Analisi Mediche 20811 Cesano Maderno via Dante 71 tel. 0362.501216 20814 Varedo via Solari 33 tel. 0362. 554096 Dir.San. D.ssa Annalisa Fontanino	Modulo Du Modalità di raccolta delle URINE delle 24 ore
---	---

Modalità di raccolta delle Urine delle 24 ore

Per il dosaggio di alcuni componenti delle urine è necessario raccogliere tutte le urine emesse in 24 ore in un contenitore. Per alcuni esami, la raccolta deve essere effettuata utilizzando anche un **conservante** che **deve rimanere nel contenitore**.

- Il contenitore adatto per ogni singolo tipo di esame deve essere ritirato in laboratorio o nei punti di prelievo;
- Il conservante può provocare irritazioni della pelle, per cui l'urina può essere prima raccolta in un vaso e poi travasata nel contenitore fornito dal laboratorio.
- Svuotare la vescica quando ci si alza al mattino e **non raccogliere** questa urina.
- Da questo momento raccogliere tutta l'urina emessa durante il giorno, la notte e la prima del mattino successivo (conservare in luogo fresco, ad esempio il bagno, fuori dalla portata dei bambini).

BIOBETA Analisi Mediche 20811 Cesano Maderno via Dante 71 tel. 0362.501216 20814 Varedo via Solari 33 tel. 0362. 554096 Dir.San. D.ssa Annalisa Fontanino	Formulario DU Procedure for the collection of a 24-hour urine specimen
---	--

Procedure for the collection of a 24-hour urine specimen

In order to dose certain urine components it is necessary to collect a 24-hour urine specimen in a container. For certain tests, collection should be made using a **preservative** that **shall remain in the container**.

- The right container for each test should be obtained from the laboratory or from the collection centres.
- The preservative may cause skin irritations and urine may therefore be first collected in a jar and then transferred in the container supplied by the laboratory.
- Empty the bladder upon awakening in the morning and **do not collect** this urine.
- From that moment on, collect all the urine made during the day, the night and the first of the following morning (store in a cool place, e.g. in the bathroom, out of reach of children).

BIOBETA Analisi Mediche 20811 Cesano Maderno via Dante 71 tel. 0362.501216 20814 Varedo via Solari 33 tel. 0362. 554096 Dir.San. D.ssa Annalisa Fontanino	FORMULARIO du Méthode de recueil des urines sur 24 heures
---	---

Méthode de recueil des urines sur 24 heures

Pour le dosage de certains composants des urines, il est nécessaire de recueillir toutes les urines émises dans les 24h dans un récipient. Pour certains examens, le recueil doit être effectué en utilisant un **liquide de conservation** (conservateur), qui **doit rester dans le récipient**.

- Le récipient adapté à chaque type d'examen doit être remis par le laboratoire ou par les points de prélèvement.
- Le liquide de conservation peut provoquer des irritations de la peau; pour cette raison, les urines peuvent être d'abord recueillies dans un pot et ensuite transvasées dans le récipient fourni par le laboratoire.
- **Videz** la vessie quand vous vous levez le matin et **ne recueillez pas** cette urine.
- A partir de ce moment, collectez toutes les urines de la journée et de la nuit, ainsi que les premières urines du matin suivant (conservez-les dans un endroit frais, par exemple dans la salle de bains, hors de la portée des enfants).

BIOBETA Analisi Mediche 20811 Cesano Maderno via Dante 71 tel. 0362.501216 20814 Varedo via Solari 33 tel. 0362. 554096 Dir.San. D.ssa Annalisa Fontanino	Modulo DU Método de recolección de Orina de 24 horas
---	--

Método de recolección de Orina de 24 horas

Para la dosificación de algunos componentes de la orina es necesario reunir toda la orina en 24 horas en un recipiente. Para algunas pruebas, la recolección debe hacerse utilizando un **conservante que debe quedar en el recipiente.**

- El recipiente adecuado para cada tipo de examen debe ser retirado en el laboratorio o en los puntos de recolección
- El conservante puede producir irritación de la piel, por lo que la orina puede ser recolectada en un recipiente y luego vertida en el recipiente suministrado por el laboratorio.
- Debe vaciar la vejiga cuando se levante en la mañana y **no recolecte** esta orina.
- A partir de ahora recolecte toda la orina emitida durante el día, la noche y temprano a la mañana siguiente (tenga en un lugar fresco, como el baño, fuera del alcance de los niños).

BIOBETA Analisi Mediche 20811 Cesano Maderno via Dante 71 tel. 0362.501216 20814 Varedo via Solari 33 tel. 0362. 554096 Dir.San. D.ssa Annalisa Fontanino	Formulario DU Anweisungen für die Sammlung des 24-Stunden-Urins
---	---

Anweisungen für die Sammlung des 24-Stunden-Urins

Für die Ermittlung des Anteils einiger Urinkomponenten muss der gesamte Urin, der innerhalb von 24 Stunden produziert wird, in einem Behälter gesammelt werden. Für einige Untersuchungen muss die Sammlung unter Benutzung eines **Konservierungsmittels** erfolgen, das **im Behälter bleiben muss**.

- Der für jede Art der Untersuchung geeignete Behälter muss im Labor oder bei den Sammelstellen abgeholt werden.
- Das Konservierungsmittel kann Hautirritationen hervorrufen. Deshalb kann der Urin zuerst in einem Becher gesammelt und dann in den vom Labor bereit gestellten Behälter umgefüllt werden.
- Die Blase morgens nach dem Aufstehen entleeren und diesen Urin **nicht aufsammeln**.
- Ab diesem Punkt allen Urin, der während des Tages, der Nacht und am folgenden Morgen abgegeben wird, aufsammeln (an einem kühlen Ort, zum Beispiel dem Bad, außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren).

BIOBETA Analisi Mediche
20811 Cesano Maderno via Dante 71
tel. 0362.501216
20814 Varedo via Solari 33
tel. 0362. 554096
Dir.San. D.ssa Annalisa Fontanino

نموذج القسم DU
طريقة جمع عينات البول على مدار 24 ساعة
LINGUA ARABA

طريقة جمع عينات البول على مدار 24 ساعة

لقياس جرعات بعض مكونات البول من الضروري جمع كل البول الذي تم إخراجها خلال 24 ساعة في وعاء. وبالنسبة لبعض التحاليل، يجب أن يتم جمع العينات مع استخدام مادة حافظة والتي يجب أن توضع في الوعاء.

- يجب أخذ الوعاء الملائم لكل نوع تحليل على حده من المعمل أو من نقاط سحب العينات.
- قد تسبب المادة الحافظة تهيج الجلد، لذلك يمكن جمع البول في وعاء أولاً ثم يتم سكبها في الوعاء الذي يقدمه المعمل.
- قم بإفراغ المثانة عند الاستيقاظ في الصباح ، ولا تقم بجمع هذا البول.
- من هذه اللحظة قم بجمع كل البول الذي تقوم بإخراجها أثناء النهار والليل والليلة التي تسبق الصباح التالي (قم بحفظه في مكان بارد، مثل الحمام، بعيداً عن متناول الأطفال).

BIOBETA Analisi Mediche 20811 Cesano Maderno via Dante 71 tel. 0362.501216 20814 Varedo via Solari 33 tel. 0362. 554096 Dir.San. D.ssa Annalisa Fontanino	部门表格 24小时尿液收集方式 LINGUA CINESE
---	--

24小时尿液收集方式

对于尿液一些成分的测定，必须将24小时内排泄的所有尿液收集在一个容器中。对于个别检验，收集时还必须使用**防腐剂**，后者**必须留在容器中**。

- 用于每种检验的容器必须在实验室或采样点领取
- 该防腐剂可导致皮肤过敏，因此尿液可以先在一个瓶内收集，然后倒进实验室提供的容器中。
- 早上起床时排尿清空膀胱，**不收集**这次尿液。
- 从此刻起，开始收集当天白天、夜晚和次日早上第一次排出的所有尿液（保存在浴室等阴凉的地方且儿童触及不到之处）。